

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetést a nap bármely szá-
kában felvesz a kiadóhivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal: SALONTA (NAGY-
SZALONTA), PIATA UNIRII (TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAÁL SÁNDOR

MELYIKET SZERESSEM ?

... Emelkedik már a nap a hegyek felé a külpolitika ege, de a nap színe még nem látható. Nem lehet tudni, hogy aransárga, vagy biborvörös sugarait hinti-e majd szét.

Annyi tény, hogy a hajnal-
pirban több az aransárga, mint a biborvörös, legalább is még ma. Dehát, aki már látott napfelkeltét, az tudhatja azt is, a nap pillanatáról pillanatra változtatja színkeverékét.

Nahát éppen ilyen a nemzetközi politika is. Különösen a mai kritikus napokban, — amikor nincs a világnak olyan politikusa, aki megtudná mondani, hogy mit hoz a jövő esztendő.

Csak egy bizonyos, hogy hozni fog valamit, vagy jót, vagy rosszat, már tudniillik, ki miként fogja fogadni a nagy titokzatost, ismeretlent, ami jönni fog.

Ezekben a kritikus napokban Románia politikáját meg lehetős bizonytalanság jellemzi. Valahogyan hiányzik belőle az a határozottság, amellyel egy kijelölt irányt követni kellene egy állam kormányának, amely számít arra, hogy számottevő tényezőnek tekintse a nemzetközi politikai életben.

Románia külpolitikája a múltban Franciaország után igazolódott. A központi hatalmakkal fentartotta a szövetségi szerződést azért, hogy alkalmas pillanatban felbontassa, amint tette is 1916-ban. Az államnak ez nem vált kárára, legalább is ezt bizonyítják az utóbbi évek. Azonban egy ilyen politikai jellegű lépés káros, vagy hasznos hatását sok év múlva is megmutathatja. Én azt hiszem,

hogy meg is fogja mutatni.

Maniu Gyula a múlt évben már észre is vett valamit s igyekezett barátságosabb kapcsolatot teremteni Németországgal s ennek a németbarát politikának az örököse Argetoianu, illetve a Jorga kormány.

A Franciaországgal 1926. június 13-án megkötött szövetségi szerződés, öt esztendő után most járt le s a franciáromán viszony, bár ellenségesnek még roszakarattal sem mondható, — barátságosnak sem nevezhető, még a legjobb akarat mellett sem, mert ez ellen bizonyít a francia sajtó inkább ellenséges, mint barátságos hangja, — no meg a francia külügyminisztérium irattárából ellopott akták ügye, ami nem más, mint közönséges kémkedés, sőt annak is igen utolsó módja.

A román politika nagy dilemma előtt áll: nem tudja, melyik irányba igazodjék: Franciaország, vagy Németország felé? Kitudná megmondani, hogy melyik a helyesebb?

Mindkét irányzatnak óriási tábora van s mindkettő sajtójában a maga álláspontjának igazát, helyességét bizonyítja.

Magyarország ezzel szemben halad a maga útján. A volt szövetséggel: Németországgal a legmeghittebb kapcsolatokat tartja fent, viszont a volt ellenség: Franciaországot segédkezet nyújtani neki.

Ez a helyes politika.

Nállunk egyelőre minden figyelmet leköt a kétségbeejtő pénztelenség, amely akkor sem lehetne nagyobb, ha a háborút veszített államok csoportjához tartoznánk! Sőt! Németországban, Ausztriában,

Magyarországon minden hónap elsején, csillagászati időpontosságával kapják meg a fizetést, a nyugdíjat, a munkabért az arra jogosultak, míg nállunk még májusi illetmények is vannak kifizetetlenek.

Franciaország ma a világ

legpénzesebb állama, amely játszva tudna segíteni rajtunk! Viszont Németország nagy és hatalmas és a megoldási kulcsot kezében tartja.

Pénzre rettenetes szükségünk van, mert elvéreztünk. Mit tegyünk?

Melyiket szeressük? „O“

Venizelosz Romániába jön

Athénből jelentik: Venizelosz, a görögök híres politikusa, e hó 18-án Romániába jön.

Egyenesen Szinájába utazik,

ahol Károly királynál fog kihallgatáson megjelenni. — Ugyancsak itt fog találkozni Ghica herceg, külügyminiszterrel is.

A belpolitikai helyzet

Biztos kormányválság előtt, írja az Ordinea

Az Ordinea megint kipattantott, egy politikai szenzációt, ebben a nyári melegben.

— Az állam pénzügyi helyzete, — amelyben nem hibás a jelenlegi kormány és a külpolitika, amelyben hibázott, egy minél előbbi kormányválságot kívánnak, — írja a lap.

A továbbiak szerint, az utolsó 24 órában, a Szinájában tartózkodó Argetoianu mindent elkövetett, a kormány átalakítása céljából, de ez nem sikerült s most az összes tényezők liberális kormány felé hajlanak.

A liberálisokat már ellenzéki pártot is, mint egyedüli megoldási módot ajánlották. (A lap Maniu Gyulára és Goga Octáviánra céloz.)

A liberálist párt azonban nem kéri a hatalmat, hanem feltételekhez köti azt, hogy átvegye a kormányzást.

A kormányválság feltétele-

nül bekövetkezik azonnal, — amint az utódlására megfelelő formációt megtalálják.

Ennyit ír az Ordinea.

Kétségtelenül nagy igazsága van. Csak a két nagy párt kormánya lesz képes rendet teremteni. Pártok nélkül nem lehet komoly eredményhez jutni.

Csehország is felemelte a kamatlábat

Prágából jelentik:

A cseh jegybank felemelte a kamatlábat. A felemelést azzal indokolják, hogy ezzel akarják megakadályozni a külföldi tőke kivonulását Csehországból.

Jdöprognózis

Meleg, helyi zivatarra hajló idő várható.

CENTRAL-MOZGÓ NYÁRI HELYSÉGÉBEN, CSAK EGY ELŐADÁS. KEZDETE PONTOSAN FÉL 10 ÓRAKOR!

Ideális házasság

? Mit tartalmaz és mit lehet látni? ??? Kit vegyen el a férfi feleségül? ?
 Hogyan válassza meg a nő élettársát? ??? Mi a házasság válságának oka? ?
 Mit kell tudni a házasságtörésről? ??? Miért hidegül el a férfi a nőtől? ?

Ha ezekre és szerelmi életünk nagy kérdéseire választ akar kapni, nézze meg a legnagyobb erotikus filmet. — FIGYELEM! A jegypénztárnál rendőrség fogja ellenőrizni, hogy csak 16 éven felüli kaphasson jegyet.

A német-osztrák vámunió

Hágából jelentik: A nemzetközi bíróság tovább tárgyalja a vámunió kérdését. Az olasz delegátus bejelentette, hogy Ausztria már

1922-ben javaslatot tett Olaszországnak a vámunió megteremtése céljából.

Seypel kancellár akkor kötelezte

magát, hogy a Népszövetség hozzájárulása nélkül, egy állammal sem fog vámunióra nézve szerződést kötni.

Eltávolították a politikusok fényképét a városházáról Pedig oly békében megfértek egymás mellett

Ahányszor kormány változott Romániában, hízogó lelku a politika által felszínre tolt embereknek a legelső dolguk volt, hogy néhány értéktelen fénykép sokszorosítást a községnek és városnak a nyakába varrjanak.

Igy az évek folyamán egész fénykép gyűjtemény került össze s alig van számottevő ember az országban, akinek ne volna megtalálható közöttük az arcképe.

A napokban azonban 8365—931

szám alatt rendelet érkezett a megyei prefektúráról, amelynek értelmében az összes politikusok arcképeit el kell távolítani a közhivatalokból.

Az ideiglenes bizottság gyűlésében foglalkozott az ügygel, amelynek során az a vélemény alakult ki, hogy Bocskai István a város megalapítója és Arany János, világhírű költő arcképeit bent hagyják díszteremben, amelynek díszei, de minden egyebet eltávolítani

rendelt.

Igy az irattárba kerül az összes volt miniszterelnököknek az arcképe, akik pedig, bármilyen nagy elenfelei is egymásnak az életben, oly szépen megfértek a falon egymás mellett.

De engedelmet kérek egy ártatlan kérdésért, mi történt a Damián által megfestett Jorga képpel? Végeredményben Jorga csak mellékfoglalkozásképpen politikus.

Hogy és miként szerzett pénzt az ideiglenes bizottság? Két esztendő kamatot hajtottak be Nagylak községén és Arad megyén

A város épen úgy küzd a mai lehetetlenül nehéz gazdasági helyzettel, mint bárki más. Fizetési kötelezettségei nemhogy kevesbednének, hanem most, a nyári munkaszekzon alatt, — szaporodnak.

Nem egy, még a múlt évben megkezdett munka ez évben vár befejezésre. Így például a kórháznál megkezdett s részben, helyesebben mondva, nagyjában már a múlt évben befejezett orvosi lak és járványkórház is.

A munkálatokat, amint az emlékeztetés, Kiss Mihály vállalta és vezeti, aki azonban legutóbb be-

jelentette az ideiglenes bizottságnak, hogy tekintettel arra, hogy a város szerződésileg garantált fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, — a munkálatokat beszünteti.

AZ IDEIGLENES BIZOTTSÁG ülésén dr. Popoviciu Radu elnök bejelentette, hogy azért nem fizet a város, mert nincsen pénze, mert aki tartozik a városnak, az nem fizet, így kimerült a városi pénztár.

Kérte, hogy az ideiglenes bizottság küldjön ki valakit, aki az Orosi kárpótlás után járó kamat össze-

get szorgalmazza, illetve azt hajtsa be a hátralékos községektől.

Az indítványnak helyt adtak s dr. Popoviciu Radu és Rozvány Józsefet küldték ki.

TEMESVÁRA

utaztak le legelőször is, ahol más dolguk volt. Együtt képviselték a várost a kormányzóságon, a volt tanács feloszlása miatt beadott felelősség tárgyalásán.

Onnan Nagylakra mentek, hogy ott a folyó évre esedékes és az Orosi kárpótlás után járó kamatot behajtsák.

Ellehet képzelni, amikor

Nagylakon — egy kissé erélyesebb és nem tágító fellépésre — megtudták, hogy Nagylak község állandóan befizette, a múlt években is, a terhére eső összeget s így már az idén is 200.000 lejt, amelyet nyugtával igazoltak.

Erre még aznap beutaztak Aradra s onnan telefonon adtak utasítást

PANTOS ADRIAN irodafőnöknek, hogy azonnal csomagolja össze a vonatkozó iratokat s utazzék Aradra. Pantos irodafőnök el is ment s másnap felkutatta Arad megye számvevőségének számadási iratait s megállapította, hogy a pénz tényleg be lett fizetve, de Szalonta város részéről senki nem vette fel. Hogy miért, azt nem tudni.

VAN PÉNZ

Erre dr. Popoviciu Radu és Rozvány József, Arad megye prefektúrához fordultak, akitől most már nemcsak a Nagylak község részéről esedékes, hanem az Arad megye terhére fennálló kamattartozás kiutalását, illetve kifizetését is kérték.

Az intervenciónak meg lett a kellő eredménye, mert közel másfél millió lejnyi összeggel tértek meg az utról, amelyet mindössze két nap alatt tettek meg s közben elintézték egy másik ügyet is, amelyen szintén képviselni kellett a város érdekeit.

A város háztartása így egyidőre egyensúlyba került. Kiutalják az esedékes fizetéseket s még a leg-sürgősebb egyéb fizetési kötelezettségeknek is eleget tudtak tenni.

Festék üzletemből az összes árukat nagyon olcsó áron kiárusítom!
 KISS festéküzlet. Rákóczi-ut 25.

Ma szerdán erotikus est a Centrál mozgóban

Ma, szerdán este fél tíz órai kezdettel mutatják be a Centrál mozgóban dr. Van de Welde, híres német orvos „Ideális házasság” c. könyvének erotikus filmváltozatát. Hatalmas világsiker aratott ez a film, mely a szexuális élet rejtelseit és fontos tudnivalókat mutatja meg a közönségnek.

Sok olyan szexuális problémára ad választ dr. Van de Welde filmje, amilyenre mindenki szeretett volna választ kapni. Szakit ez a film a régi dogmával, hogy fátynak kell vonni a nemi élet rejtelseire. Igenis, nyíltan tárja fel mindazt, amit a férfinak és nőnek tudnia kell. A rendőrség szigorúan ügyel arra, hogy csak tizenhatéven felüliek látogathassák az előadást.

Jegyek már d. u. 5 órától kezdve válthatók a pénztárnál. Mindenki nézze meg ezt az erotikus filmet mely klváló a maga nemében. Lill Dagover, Livio Pavanelli és Mária Solveg a főszereplők.

Bordás László irodafőnököt és családját elbocsájtották a Pasteurból

A megvesztett tehén tejéből fogyasztók közül legszerencsésebb volt Bordás László városi irodafőnök és családja.

Ugyanis megállapítást nyert, hogy forralva fogyasztották a tehén tejét és így, úgy öt és családját, mint Illyésné nevelt leányát hazaengedték. A többiek mind ott maradtak és oltásokat kapnak.

Bordás László már ma meg is jelent hivatalában. Ő közölte velünk, hogy százötvenen vannak a Pasteurben, ezek között egy gyermek, akit veszett farkas mart meg.

Kinek kell el- jönni ma este a CENTRÁL mozgóba?

Minden nőnek, minden
férfinek s minden 16
éven felüli leánynak
— és fiúnak!!! —

A „Rapid“

autóbusztársaság egy kocsija mindennap d. u. 3 órakor indul a Köröscsatornához a ref. templomtól!

Közzszemlén a tanács- üles jegyzőkönyve

Salonta város helyhatósága tudatja, hogy a városi ideiglenes bizottság 1931 augusztus 30-án megtartott gyűlés jegyzőkönyve elkészült és az 1931 július 1-től számított 10 napi közzszemlére kitétetett a városháza főbejárata mellett lévő hirdetési táblára.

A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felelősségek akár itt a városházán, akár pedig Oradea-n a vármegyeházán ugyan ezen idő alatt beadhatók, ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

Vasárnaphoz egy hétre lesz a ref. ifjusági ünnepély

A ref. ifjuság körében lázas előkészület folyik a vasárnaphoz egy hétre megtartandó ünnepély megrendezésére. Amint a jelek mutatják olyan nagy méretű, változatos és színes lesz, amilyen nyári ünnepély az utóbbi időben nem volt Szalontán. Részletes programját közeljövőben hozzuk.

Ileana és Habsburg Antal Pestről és a magyarokról

Budapestről jelentik: A „Magyar-ság“ munkatársa meginterjúvolta Ileana főhercegnőt s Habsburg Antal főherceget.

Ileana kijelentette, hogy Budapest egy olyan gyönyörű fekvésű

város, amilyen nincs még egy a világon, a magyarok pedig olyan kedves emberek, amilyenekkel még nem találkozott.

Habsburg Antal szintén ugyanígy nyilatkozott. Mindketten elvannak

ragadtatva a magyar fővárostól és a magyaroktól.

A főhercegi pár még nem döntött, hogy hol fognak letelepedni, de igen valószínű, hogy Németországban.

Brüning nagy beszéde a rádióban

„Együtt harcolunk volt ellenségeinkkel“

Tegnap este Brüning német kancellár a berlini rádióban nagy politikai vonatkozású beszédet mondott, amelynek során kijelentette, hogy Németország most együtt harcol a volt ellenségeivel az általános inség ellen.

Kihangsúlyozta német francia viszony javulását.

Majd rátérve Németország pénzügyi helyzetére, azt mondta, hogy a mai viszonyok között lehetetlen hosszú lejáratu nagyobb összegű

kölcsönt kapni, mert nem lehet összehozni több nagy hatalmat amelyek ezt garantálják.

Németországnak a saját erejére kell támaszkodnia s úgy is fog talpra állani.

Kérelem

Szalonta város

társadalmához

Az Ipartestület vigalmai bizottsága tisztelettel felkéri az Ipartestület tagjait és az iparosság célkitűzéseivel rokonszenvező más társadalmi osztályokat, hogy e hó 9-ikén, vasárnap rendezendő kertiünnepélyét pénz és természetbeni adományokkal (iparcikuek, tészta, gyümölcs, stb.) elősegíteni szíveskedjenek.

Reméljük, hogy ezen kérésünk úgy, mint a múltban most is eredményes lesz. Annyival is inkább kérjük ezt a természetbeni támogatást, mert ebben az évben senkit sem terheltünk meg tiszteletjeggyel. Az adományokat kérjük az Ipartestület irodájában felfektetett iven bejegyezni. Bizunk a város társadalmának áldozatkészségében s hiszszük, hogy a nemes cél érdekében nem vonják meg támogatásukat az Ipartestülettől.

Az Ipartestület vigalmai bizottsága

Kerékpár gyorsasági versenyt rendez az Ipartestület vigalmai bizottsága

Az Ip Test vigalmai bizottsága a f. hó 9-én vasárnap megtartandó népünnepellyel kapcsolatban 10 km. gyorsasági kerékpár-versenyt rendez, mely versenynek 3 győztese igen értékes medalliont kap.

Benevezési díj a versenyre 25 lei.

Benevezni lehet 7-ikéig, pénteken estig a napok bármely szakában Csordás divatáru üzletében Kovács Lajosnál, ki bővebb felvilágosítást is ad.

Tip. „GAÁL ÉS TARSA“ nyomdája Salonta.

Nagyszabásu kertünnepélyt rendez vasárnap az Ipartestület

Az Ipartestület minden alkalommal eleget tesz annak a kötelezettségének, hogy tagjainak szórakoztatásáról gondoskodik.

Régi szokásához híven vasárnap, e hó 9-én igazán elismerésre méltó módon összekombinált műsorral tarkított és tánccal egybekötött kerti multságok rendez, amelyen Váradról a Nac-tól birkózókat és boxolókat akarnak kihozni, hogy ezzel is emeljük a népünnepély értékét.

Azonkívül katonazenekar fogja szórakoztatni a közönséget. A katonazenekar vasárnap délután a Várad uton zenészővel vonul fel s egy óras térzenét ad a Piac téren, majd onnan vonul ki az állomási Kormos Béla féle kerti helységhez.

Lesz mesedélután, szerencsekerék, kifli evés, zsákba futás, karika dobálás, zsur posta, na meg a jó Isten tudja, hogy még mi minden.

Este aztán tánc, amelyhez a zenét elsőrendű cigányzenekar szolgáltatja.

A tánchoz, a kényesebb igények kielégítése céljából egy külön tánckörönd is lesz, amelyet homokkal töltenek fel.

A nagyszabásu kertünnepély elé osztatlan érdeklődéssel tekint a város lakossága, s minden remény meg van arra, hogy az egyike lesz a nyári szezon egyik légsikerültebb multságának.

Mercur cipőszalon
készítményei eddig nem létező olcsó árban kapható
NAGY ISTVÁN
divatáruházában!

Termény árak Brailában

Bukarestből jelentik: Ma a következő terményárak voltak Brailában:

Uj buza exportra: 300, ó buza I o. 285, II o. 270, III o. 240. Rozs 195, árpa 290, zab 250, uj, 200, tengeri 205, bab 430, borsó kiváló finom 420, II o. 380, III o. 320.

SÁNDOR-TELEPRE szállítva
szalmát mázsánként

20 leiért veszünk,

vagy cserélünk egy mázsa szalmáért egy kocsit trágyát, míg a készlet tart.

KEMÉNY TESTVÉREK

A város és a megye jégkárosultjai

A vármegye prefektusa 7515-931 számú rendeletével közölte, hogy a megye területén

a jégverés harminc millió kárt okozott s a jégverés által sújtott vidékek lakossága éhínségnek van kitéve,

A várost a jégverést által sújtottak támogatására hívták fel.

A gazdasági ügyosztály az javasolta, hogy a gazdák és a cséplőgépesek termésük illetve keresetük 0.25 százalékát adják oda. (: Száz mázsánként 25 kilót.)

A tanács magáévá tette a javaslatot.

Egy kis leány gyermek mellé kerestetik. Bocskai-uca 92.

REGÉNY

AZ ISTEN KOSZTOSAI

Irtá: INCZE BÉLA
az „Az Ujság” számára.

14

Minden jog fentartva!

Rákóczi földjén

Egy délután megállította sétájában Gáthyt, a szembejövő Rác Odón.

— Mondani akarok valamit. Kérlek, pár pillanatra, jer föl hozzám. És karonfogva vitte is már barátját — a szembejövők udvarias köszöntéseit alig győzvén fogadni — fel, a főuccán álló lakására.

Ahogy leültette Lórántot egy karosszékre, már mondta is kedves, de szuggesztív modorával:

— Barátom, neked játszani kell, a legközelebb színrekerülő vigjátékban. Ne is ellenkezz!... Jó alakod, szép hangod van. Mozogni jól tudsz a színpadon. Tudom, hiszen értek hozzá. Ismerem a színpadra való embert. Pompás szerepet kapsz. Gyöngéd, figyelmes, udvarias férj szerepét, aki nagyon szereti a feleségét és éppen ezért úgy bánik vele, mint a himes tojással. Ezt te jól megjátsszod, tudom. A feleség előtt valami megjelölést, ami neki van szánva, titkolni kell egyelőre. Ő a titkolózást félremagyarázza és féltékenység támad ebből. Itt a nő szerepe is nehéz. De a feleségem betanítja rá a partneredet, a kis Wallner Hedviget. Ismered már bizonyosan. Az a szép, karcsú rózsásarcú fiatal leányt, aki a multkor is szerepelt. Már azért is érdemes föllépned, hogy ilyen kedves, bájos teremtséssel játszol együtt.

— Sohse játszottam. Nem sikerül... — szabadkozott Gáthy.

— Sikerül. Biztosan sikerül. Ott leszek én minden próbán. Minden árnyalatra kitanítalak, betanítalak. A fő itt, hogy te játszd a főszerepet, mert az egész a te egyéniségedre van szabva. A többi szerep is mind jó kézben van. Pompás előadás lesz! Meglátod.

És mivel a szomszéd szobából belépett a nyájasan mosolygó Rácné is, aki a férje kapacitálását avval a változattal folytatta, hogy előre gratulált neki, mint a műkedvelők új erősségének és kiválóságának. Lóránt, minden ellenvetése gyorsan le volt győzve és vállaltnia kellett a kiosztott szerepet.

A próbák új ismeretségekhez vezettek. És a próbák közti árstalgás is olyan kedves volt, hogy már ez magában megérdemelte, hogy a műkedvelők közé lépje, aki ebben élvezetet talált.

Lóránt, próba végeztével udvariasan hazakísérte, minden alkalommal partnerét, a hamvasszőke Wallner Hedviget, aki nyugalmazott alezredes leánya volt. Köteles-

ségszerűen látogatást is tett náluk. Szívesen fogadták és minden szobában a tiszta lelkek jóindulata nyílt-sága hangzott feléje. Látogatásait a kitűnő sikerű előadás után is megismételte. Gyakran marasztalták teára, vacsorára és ilyenkor, a bizalmassá vált hangulatban, a kopaszos, derültarcú és erőshangu alezredes elmondogatta egy-egy epizódját életének.

— Hja a katonaság szép — az ablakból nézve — mondott. Nekem se volt könnyű, pedig erős ember vagyok. Hja!... ha a kommandómat hallotta volna!... Emlékszel Marianne?... — fordult a pamlagon ülő feleségéhez. Császár születése napján felhallaszott a püspöki templomtól a Kollégiumig. Ugy-e Marianne?...

— Igaz... Ugy van... — hagyta helybe, mosolyogva szelid asszonya.

— A szolgálat is nehezebb volt. Kivált Königráz előtt. Na, — ezt birtam. De más bajom is volt. Emlékszel rá Marianne?...

— Hogyne emlékezném... — mosolygott ismét a felesége.

— Házasodni akartam. És nem akarták hozzám adni a leányt, akit szerettem, Igaz-e Marianne...

— Igaz... igaz... — hangzott a pamlagraól.

— Csak főhadnagy voltam. A leány apja nagy ur volt. Kreisvortester. Excellenciás. Nem akarta hozzáadni a leányát. Pedig az is szeretett. Igaz-e Marianne?...

— Igaz...

— Na! Mégis elvettem. Ötször kértem meg, hiába. Hatodikszorra mégis hozzám adták. Igaz-e Marianne?...

Igaz hát... hiszen most is itt vagyok... — nevetett jóízűt a pamlagon az alezredes ur hatszor megkért és végre hozzáadott felesége.

— Na! Huzattam is olyan Nahtmuzikot, hogy hetekig beszéltek róla. Énekeltem is az éjjeli zene mellett. Tótul hogy az öreg ur is örvendjen:

Ja szom pán!

Velki pán!...

Moja dusa

Tulipán!...

— Igaz-e Marianne?...

— Igaz... úgy volt. De mond el magyarul is. Biztatta, jókedvű nevetéssel, az alezredes urat felesége.

— Hát ez körülbelül így hangzik magyarul:

Nagy ur vagyok,

Nagy ur lettem —

Tulipán szeretőt vettem.

— Vagy, ha tetszik, így is jó:

Nagy ur vagyok már a földön —

Tulipán az én szeretőm...

— Látod Marianne!... Még poéta is tudok lenni. Műfordító!... Hja!... persze — mind csak a te kedvedért. Ugy-e Marianne?...

— Ugy... úgy... erősítette

meg a szerető férj szavait a jó asszony, boldog nevetéssel és emlékezéssel.

— De mint a házasság is volt a mienk! Mindig. Az! Ugy-e Marianne?...

— Én is azt hiszem... hangzott a vidám nevetés, helybehagyólag.

(Folyt. köv.)

Radióműsor

Szerda, augusztus 5
BUDAPEST

- 4 Novellák
- 5 Felolvasás a villamosság fejlődéséről
- 5:30 Jazz zenekar
- 6 Figaro házassága közvetítés Salzburgból
- 9:15 Hírek
- 9:30 Cigányzenekar
- 10:45 Honvédszenekar

Csütörtök, augusztus 6
BUDAPEST

- 9:15 Hangverseny
- 12 Harangszó, időjárás, utána szalonzenekar
- 4 Magyarok Ázsiában. Előadás
- 5 Operetttrészetek
- 6:15 Movellák
- 6:45 Hangverseny
- 8 „Falusi est"
- 9:15 Cigányzene
- 10:40 Gramofon

Megrohantak a vörös katonák egy templomot

Varsóból jelentik: A lengyel határ közelében lévő Wietrinó községben a vörös katonák megrohantak felsőbb parancsra egy templomot s az ott lévő 200 katolikus hívót kardal megtámadták.

Hét meghalt, 14 megsebesült, a többi letartóztatott.

Apróhirdetések

Értesítés

Értesitem Szalonta és vidéke n. é. közönségét, hogy bádigos műhelyemet újból, megnyitottam. Elvállalok, tető, csatorna készítését, és minden e szakmába vágó munkát. Edény javításokat olcsón és pontosan készítve.

Kérem a n. é. közönség további pártfogását. Tisztelettel: FAZEKAS ISTVÁN bádigos Vidra-ucca 16.

KERESEK egy szobás, konyhás, mellék helyiségekkel álló lakást, lehetőleg a központban. Ert. Kálvin u. 11.

Nyolc nő halt meg egy autó-vonat összeütközésnél

Rómából jelentik: Tortona községénél egy személyautót elütött a vonat tegnap délután. Az utasok közül nyolc nő életét vesztette.

Kiirtják a tövisket a legelőről

Rozvány József városi tanácsos jelentette az ideiglenes bizottság egyik legutóbbi ülésén, hogy a legelőn igen sok a tövis, — és azt ki kell irtani, mert könnyen felsebezheti a legelésző állatok lábait.

Az ideiglenes bizottság úgy határozta, hogy a kiirtást a csordások kötelességévé teszi s arra utasítja is őket, mert a legelő tisztán tartása egyúttal kötelessége is a pásztoroknak.

Edizonnak javul az állapota

New-York. Edizon állapota allandó javulást mutat. Orvosai ennek dacára aggodalommal figyelik, mert agg kora miatt minden percben beállhat a katasztrófa.

Ma kezdődtek Valeni de Muntéből a kisebbségi előadások

Valeni de Muntéből jelentik: Iorga Miklós szabad egyetemén ma kezdődtek meg a kisebbségi előadások az előadók erdélyi, beszarábiai és bukovinai tanácsokból rekrutálódtak.

Cipőfestést

bármilyen színben
legolcsóbban készít
SZEMES, a Nagyszalontai Takarékpénztár R. T. udvarában.
C i p é s z e k n e k
k e d v e z m é n y !

Holnap nemzeti ünnep

Holnap, d. e. 11 órakor. az összes helybeli templomokban istentiszteletet tartanak a mára esti ütközetek évfordulója alkalmából.

Az istentiszteleten a katonai és polgári hatóságok képviselői is résztvesznek.

Kiadó és azonnal elfoglalt

Rákóczi-ut 20. sz. a. 4 szobás

modern, uri m a g á n l a k á s

minden hozzávaló mellékhelyiséggel. Ért.: augusztus 6-ig Nagy Danielnél, Váradi-ut 7 sz. alatt, azontúl Nagy Dániel lelkésznel Sánleány, jud. Arad. p. u. Arad 2.

Hirdessen az „Az Ujságban"